



15. FALTIK TAGUNG ZUR FALTDIDAKTIK 17.-19. März 2023



Clara Grunwald Schule, Rieselfeld,
Freiburg im Breisgau (Deutschland)
Sondergastland: **Ukraine**

Stand: 14.03.2023, 12:00 h

15. Conference FALTIK on Folding Didactics
Clara Grunwald Schule, Rieselfeld,
Freiburg im Breisgau (Germany)
17th-19th March 2023
Special guest country: **Ukraine**

15. Конференція FALTIK зі складної дидактики
Клара Грюнвальд Шуле, Різельфельд,
Фрайбург в Брейсгау (Німеччина)
17-19 березня 2023 року
Країна спеціального гостя: **Україна**

TAGUNGSABLAUF / CONFERENCE TIMETABLE /

РОЗКЛАД КОНФЕРЕНЦІЇ

Freitag, den 17. März 2023 Friday, 17th March 2023 П'ятниця, 17 березня 2023 р				
16.30-18.00 h	Öffnung des Tagungsgebäudes: Register & Anmeldung für einzelne Veranstaltungen <i>Opening of the building: register & inscription in the workshops</i> Відкриття будівлі: реєстр і запис у майстернях			
18.00-18.30 h	ERÖFFNUNG – OPENING – відкриття			
18.30-19.30 h	Abendessen – Dinner – Вечеря			
19.30-20.15 h	VORTRAG – LECTURE – МОВЛЕННЯ			
	#00 LARYSA OSADSCHUK (ОСАДЧУК ЛАРИСА) L'origami dans le pedagogie et l'art-thérapie - la methode universelle, joyeuse et efficace / Origami in Pädagogik und Kunsttherapie - die universelle, freudvolle und effektive Methode Origami in pedagogy and art therapy - the universal, joyful and effective method Оригамі в педагогіці і арт-терапії - універсальний ефективний метод, що приносить радість			
20.15-21.45 h	WORKSHOPS – СЕМІНАРИ			
	#01 MAKAR SAVIAK (МАКАР САВ'ЯК) Faszination von Falten oder wie man Mathelehrer überwältigt / Fascination in creases or how to overwhelm math teachers / Чарівність у згинах або як завалити вчителя з	#02 NATALIA RODINA (НАТАЛІЯ РОДІНА) Ein Origami-Herz „mit Liebe zur Ukraine“ falten Making an origami heart “with love to Ukraine” Виготовляємо серце орігамі «З любов'ю до України»	#03 CARMEN SPRUNG Auf der Suche nach speziellen Rechtecken / Looking for special rectangles / Шукаємо особливі прямокутники	#4 DANIEL CHANG Meine Maske / My mask / моя маска
21.45-23.00 h	GEMEINSAMES FALTEN - FOLDING TOGETHER – СКЛАДАННЯ РАЗОМ			
23.00 h	Ende des erstes Tages – End of the first day – Кінець першого дня			

Samstag, den 18. März 2023

Saturday, 18th March 2023

Субота, 18 березня 2023 р

8.00-9.00 h	Öffnung des Tagungsgebäudes: Register & Anmeldung für einzelne Veranstaltungen Opening of the building: register & inscription in the workshops Відкриття будівлі: реєстр і запис у майстернях				
9.00-10.30 h	WORKSHOPS – СЕМІНАРИ				
	#05 VIRA USOVA (BIPA УСОВА) Experience of teaching origami in a foreign language country + The role of dynamic models and basic folds in teaching / Erfahrung im Unterrichten von Origami in einem fremdsprachigen Land + Die Rolle dynamischer Modelle und grundlegender Falten im Unterricht / Досвід викладання оригамі в іншомовній країні + Роль динамічних моделей та базових складок на заняттях	#06 ANTONINA NEMECHKO (АНТОНІНА НЕМЧЕНКО) Peculiarities of working with children in origami classes / Besonderheiten der Arbeit mit Kindern im Origami-Kurs / Особливості роботи з дітьми на заняттях з оригамі (Online Workshop)	#07 JOAN SALLAS 1001 Tricks, um der beste Origami-Lehrer der Welt zu werden! [erster Teil] / 1001 tricks to be the Best Origami Teacher in the world! [first part] / 1001 трюк, щоб стати найкращим учителем оригамі у світі! [перший Тейл]	#08 CORAL ROMÀ Reise durch die Kreativität des Faltens / Journey through the creativity of folding / Подорож крізь творчість складання	#26 JAUME COLL Sonobe Variations / Sonobe Variationen / Варіації Sonobe
10.30-11.00 h	Kaffee- und Kuchenpause - Coffee & cake pause - Перерва на каву та тістечко				
11.00-12.30 h	WORKSHOPS – СЕМІНАРИ				
	#09 PETRA BETSCHER 10 Jahre Papier-Mitmachtheater: Falten – Erzählen – Spielen / 10 years of hands-on paper theater: fold – tell – play / 10 років практичного паперового театру: склади - розкажи – грай	#10 MIKOLA YAREMENKO (МИКОЛАЙ ЯРЕМЕНКО) Origametrie / Origametry / Оригаметрія	#11 DENIS LAYLIN (ДЕНИС ЛЯЛІН) Origami is one important lesson of the school in the future, and it should be included everywhere in child developing / Origami ist eine wichtige Lektion der Schule in der Zukunft, und es sollte überall in der kindlichen Entwicklung enthalten sein / Оригамі - це один з важливих уроків школи в майбутньому, і він повинен бути включений скрізь, де розвивається дитина (Online workshop)	#12 ANJA DREWS Origami von A bis Z / Origami from A to Z / Оригамі від А до Я	#38 LARYSA OSADCHUK (ОСАДЧУК ЛАРИСА) L'experience d'enseignement d'origami pour les aveugles et malvoyants / The origami teaching experience for the blind and visually impaired / Das Origami-Unterrichterlebnis für Blinde und Sehbehinderte / Досвід навчання оригамі для сліпих та людей із вадами зору /
12.30-13.00 h	GRUPPENBILD – PARTICIPANTS PHOTO – ФОТО УЧАСНИКІВ				
13.00-14.30 h	Mittagessen – Lunch – обід				

14.30-16.00 h	WORKSHOPS – СЕМІНАРИ				
	#13 JAUME COLL Nasrid airplanes and random cubes / Nasriden Flugzeuge und zufällige Würfel Літаки Nasrid та випадкові кубики	#14 MONIKA KESSLER Furoshiki / Furoshiki / Фурошики (Bringen Sie für diesen Workshop 2 quadratische Schals von 50 x 50 cm oder größer mit / For this workshop bring 2 square scarves of 50x50 cm or larger)	#15 OLGA SUCHAREVSKA (ОЛЬГА СУХАРЕВСЬКА) Packaging and envelopes / Verpackungen und Umschläge / упаковка і конверти	#16 ANHELINA BARABASHKINA (АНГЕЛІНА БАРАБАШКІНА) Preparation and participation of the traditional Ivan Kupala holiday / Vorbereitung und Teilnahme am traditionellen Ivan-Kupala-Fest / Підготовка та проведення традиційного свята Івана Купала	#27 PETRA BETSCHER “Alles Zeitung” für Faltik 2023 / “Everything Newspaper” for Faltik 2023 / «Все Газета» для Фалтика 2023
16.00-16.30 h	Kaffee- und Kuchenpause - Coffee & cake pause - Перерва на каву та тістечко				
16.30-18.00 h	WORKSHOPS – СЕМІНАРИ				
	#17 ANNA GIORDANO Namenshalter und Bleistifthalter / Name holder and pencil holder / Підставка для імені та олівця	#18 JOANNA WITKOWSKA-OLENIAK Symmetrisches Origami / Symmetrical Origami / Симетричне оригамі	#19 JOAN SALLAS 1001 Tricks, um der beste Origami-Lehrer der Welt zu werden! [zweite Teil] / 1001 tricks to be the Best Origami Teacher in the world! [second part] / 1001 трюк, щоб стати найкращим учителем оригамі у світі! [друга частина]	#20 ANASTASIA ERMAKOVA (АНАСТАСІЯ ЄРМАКОВА) Einsatz von Zeichnungen und Marionettentheater im Origami-Unterricht / Use of drawings and marionette theater in origami teaching / Використання малюнків і театру маріонеток у навчанні оригамі.	
18.00-19.00 h	Abendessen – Dinner - Вечеря				
19.00-20.30 h	WORKSHOPS – СЕМІНАРИ				
	#21 BRIGITTE LINDEMANN Der wunderbarste Platz auf der Welt / The most wonderful place in the world / Найпрекрасніше місце в світі	#22 LARYSA OSADCHUK (ОСАДЧУК ЛАРИСА) Playful methodes in origami / Les methodes ludiques en origami / Ігрові методи оригамі	#23 LAIA CARNASA Imagination, magic and surprise with storygami / Fantasie, Magie und Überraschung mit Storygami / Фантазія, магія та сюрприз зі сторі'гами	#24 EDWIN CORRIE A Progressive Envelope: The evolution of a simple idea / Ein progressiver Umschlag: Die Entwicklung einer einfachen Idee / Прогресивний конверт: Еволюція простої ідеї	#31 ANNABEL MADUEÑO Paper music / Papiermusik / паперова музика
21.00-00.00 h	GEMEINSAMES FALTEN – FOLDING TOGETHER – СКЛАДАННЯ РАЗОМ				
00.00 h	Ende des zweites Tages – End of the second day – Кінець другого дня				

Sonntag, den 19. März 2023

Sunday, 19th March 2023

Неділя, 19 березня 2023 р

8.00-9.00 h	Öffnung des Tagungsgebäudes: Register & Anmeldung für einzelne Veranstaltungen Opening of the building: register & inscription in the workshops <i>Відкриття будівлі: реєстр і запис у майстернях</i> WORKSHOPS – СЕМІНАРИ				
9.00-10.30 h	#25 ROBERTO ROMERO Interpretation der Origami-Vogelbasis für die kreative Entwicklung peruanischer Tiere / Interpretation of the origami bird base for the creative development of Peruvian animals / Інтерпретація основи оригамі птахів для творчого розвитку перуанських тварин	#32 JULIA BAGLAY (ЮЛІЯ БАГЛАЙ) The influence of origami workshops on students in the framework the „New School“ program. Practical results. / Die Wirkung von Origami-Workshops auf Schüler im Rahmen des „New School“-Programms. Praktische Ergebnisse. / Вплив майстер-класів з оригамі на учнів у рамках програми «Нова школа». Практичні результати.	#28 JOAN SALLAS Was ein Faltlehrer über die Geschichte der Falte Kunst wissen muss / What a folding teacher have to know about the history of folding art / Що повинен знати вчитель складання про історію мистецтва складання		
10.30-11.00 h	Kaffee- und Kuchenpause - Coffee & cake pause - Перерва на каву та тостечко				
11.00-12.30 h	WORKSHOPS – СЕМІНАРИ				
	#29 NICK ROBINSON Extending the traditional 'Boat with Sail' / Erweiterung des traditionellen „Boot mit Segel“ / Розширення традиційного «Човна з вітрилом» (Online Workshop)	#37 LARYSA OSADSCHUK (ОСАДЧУК ЛАРИСА) Mage d'origami / Origami Magier / Маг оригамі /	#30 ANJA DREWS & CORAL ROMÀ Das Gefaltete Spiele Projekt Spikey Games / The folded games project Spikey Games / проект складених ігор Spikey Games		
12.30-13.00 h	Danksagung & Abschied der 15. Tagung FALTIK Thanks & farewell of the 15th Conference FALTIK <i>Подяка та прощання з 15-ю конференцією FALTIK</i>				

Weitere Informationen / Further information / Подальша інформація

- **Die Tagung findet in der Clara Gründwald Schule II (Willy-Brand-Allee 15) in Freiburg im Breisgau (Deutschland) statt.**
*The conference will be held at the Clara Gründwald School (Willy-Brand-Allee 15) in Freiburg im Breisgau (Germany).
Конференція відбудеться в Clara Gründwald Schule II (Willy-Brand-Allee 15) у Фрайбурзі-ім-Брайсгау (Німеччина).*
- **Während der gesamten Konferenz wird es möglich sein, Origami-Papier und Origami-Bücher zu erwerben dank MIYABI (<http://www.origami-papier.eu/>) und FREUDENBERGER (nur Samstag, <http://www.1a-druck-freudenberger.de/>).**
*Throughout the conference it will be possible to purchase origami paper and origami books thanks to Miyabi (<http://www.origami-papier.eu/>) and Freudenberg (just Saturday, <http://www.1a-druck-freudenberger.de/>).
Протягом всієї конференції можна буде придбати папір для оригамі та книги з оригамі завдяки Miyabi (<http://www.origami-papier.eu/>) унд Freudenberg (Тільки в суботу, <http://www.1a-druck-freudenberger.de/>).*
- **Während die ganze Tagung man kann der spielbarer Ausstellung von gefaltete Spiele „Spikey Games“ besuchen, ein Projekt von Anja Drews und Coral Romà.**
*During the whole conference you can visit the playable exhibition of folded games "Spikey Games", a project by Anja Drews and Coral Romà.
Протягом усієї конференції ви можете відвідати ігрову виставку складних ігор «Spikey Games», проект від Anja Drews і Coral Romà.*
- **Während der Tagung werden wir Origami-Papierspenden sammeln, um sie in die Ukraine zu schicken. Papier, das Sie zu Hause haben, können Sie gerne mitbringen zu spendieren.**
*During the conference we will collect donations of origami paper to send to Ukraine. You are welcome to bring paper that you have at home to donate.
Під час конференції ми будемо збирати пожертви паперу для оригамі, щоб відправити його в Україну. Ви можете принести папір, який маєте вдома, щоб пожертвувати його.*
- **Der Deutsch-Ukrainische Gesellschaft Freiburg e.V. (DUG, <https://dug-freiburg.de>) arbeitet mit FALTIK zusammen und wir danken ihnen für ihre Unterstützung.**
*The Deutsch-Ukrainische Gesellschaft Freiburg e.V. (DUG, <https://dug-freiburg.de>) associates with FALTIK and thank them for their support.
Асоціація Deutsch-Ukrainische Gesellschaft Freiburg e.V. (DUG, <https://dug-freiburg.de>) співпрацює з FALTIK і дякує їм за підтримку*
- **Einige Workshops und Uhrzeiten können sich noch ändern aufgrund der Kriegssituation in der Ukraine oder für die Bedürfnisse der Organisation.**
*Some workshops and times in the program may change due to the war situation in the Ukraine or for the needs of the organization.
Деякі семінари та час у програмі можуть змінюватися у зв'язку з воєнною ситуацією в Україні або для потреб організації.*
- **Das Gebäude und die Toilette sind barrierefrei.**
*The building and the toilet are barrier-free.
Будівля та туалет безбар'єрні.*
- **Diese Konferenz wird von der ehrenamtliche Gruppe Folding Didactics organisiert.**
*This conference is organized by the volunteer group Folding Didactics.
Організатором цієї конференції є волонтерська група Folding Didactics.*